



Mit Bedehus.

Mit Bedehus er i min Barnd.
Der holder jeg, trods Verdens Ram.
De stille Andagstimer.
Der møder mig Guds gode Søn,
Gud Aader hører der min Bøn,
Mens Aandens Klokker kimer.

Mit Bedehus er ei af Guld,
Men Gud opreiste det af Muld,
En Dølig til sin Hæd.
Sig selv han der har tegnet af,
Da Livets Kraft han støvet gav,
Det skal hans Tempel være.

Mit Bedehus, Treenighed,
Du fyldte med dit Lys, din Fred,
Selv midt i Verdens Brummel,
Kaar støvet her er blomstret af,
Og det, o Gud, en stille Grav,
Toq Aanden til din Himmel.

Betrægtning.

Engen, uden Jesus alene. — (Mat. Ev. 17, 8.)

Disciplene havde været med Jesus paa „det hellige Bierg.“ De havde set den himmelske Herlighed, som der straalende om ham, og det havde voldt dem sliq en Glæde, at de gjerne vilde bygge og bo der alle Dage. Men det skulde de ikke. Jesu Disciple skal ikke have sin Glæde i nogen jordist Herlighed. De har noget langt bedre, en evig Herlighed, som sit Livs Maal. Medens de er her paa Jorden skal Jesus, han alene, være alt for dem. Derfor staar det ogsaa saa betydningsfuldt i Slutningen af Fortællingen om Forklæringen paa Bierget: De saa ingen, uden Jesus alene. Al Herligheden, al Himmelglansen, Moses og Elias, alt sammen var herde. Men Jesus var der.

Og da havde de nok, alt, hvad de behøvede for Tid og Evighed. Med Jesus alene kunde de tragt lægge ud paa de farefulde, vanskelige Veie, de havde at gaa. Med Jesus alene vilde de være vel hjertget under alle Kampen, som foreskød dem, ja, ogsaa i den sidste tunge Strid. Og jo mere dette: „Jesus alene.“ kunde blive deres Livs store Hovedsag, Program-

met og Mærket, hvorefter de fulgte og indrettede sig under alle Livets vekslende Aar, des bedre vilde de være stillede for den store Livsopgørelse, hvortil de var kaldede. Jo mere de opgav alt sit eget, jo mere de blev tilintetgjort i sig selv og fulgte in Jesus, des bedre vilde de vinde Sjæle for ham og for Guds Rige.

Det var en haer Opgave, der laa for dem. Først følge Kristus den tunge Vej til Golgatha, til Tøden og Graven, og saa gaa ud og erobre Verden for Kristus, Mandhed, deres egen Årøst vilde snart ligge under. Men de havde Jesus. Med ham alene kunde de tryklig gaa, med ham alene eiede de himmelske Kræfter, med ham alene skulde de seire.

Med de Forandringer, som de forskellige Livsomstændigheder kan føre med sig, har Jesu Disciple til alle Tider den samme Kamp. Og ikke mindst i vore Dage. Det er alvorlige Tider, vi lever i. Menneffene synes at være optagne af alt muligt andet end af Jesus. Hvor mange er det ikke, for hvem han aldeles er traadt i Slaggen, ja, som ikke ofrer ham en Tanke engang. „Med ham er vi færdige.“ det er en Tanke, som mer eller mindre oabent finder til Udtryk jaavel i Gasmes som i Uagtskær. Som har vi ikke mere Brug for. Som har givet sin Tjeneste; han kunde kanske have nogen Betædning for soundne Tider; men for os — det 20de Aarhundredes Aulurmenneffer — er han et tilbagelagt Standpunkt. Hans Ord er tomme og intetigende, hans Øjeringer — bare Sagn althammen og hans Død? en taabelig Sværmeris udførtjante Straf! Og som jager Menneffene raskt forbi hans Kors — jager efter alt det, som glimser i Nutidsmenneffenes Sine, men som aldrig kan stille en Menneffesjæls Druuger.

O, den som i disse Tider kunde stille sig helt paa Jesu Side! Den som kunde lægge alt andet bort, og saa bare, bare slunge sig til denne Klippe: Jesus alene! O, du min Hærs Fører, hvor gjerne vilde jeg ikke helt være du! Al, du ved, hvor mange Ting det er, som adspredde og forvirrer og slønger for dig! Men jeg vil ikke længer lade mig fængsle af alle disse mange Ting; nei, nei,

jeg vil ikke. Jeg ved, at jeg kun i min Førelers Samfund kan finde Tilgivelse og Fred. Jeg ved, at der findes intet paa Jorden, som kan gjøre mig lykkelig uden han, han alene! Derfor vil jeg ogsaa forsøge, at give mig helt hen. Jeg vil, just i denne Tid, da saa mange foruægter hans Navn, bare kisse ham som min Førelers Årøst Ankergrund. Da ved jeg, at jeg skal bestaa, selv om Himmel og Jord forgaar. Han selv stod længe ved sin Naad Forsøttet i min vakkende Sjæl! Gud du, min Fører?

(Norden.)

„Jeg er denne Gløve.“

Det er en stor Reittogelse at mene, at alle som ler og er unntre og lustige, nødvendigvis ma være lykkelige. En hel Vatter eller tom Svag bruges ofte af den onde Fiende til at skjule over et lidende Hjerte. Der kom engang en Mand til en Væge og klagede over at han led af en saa overvældende Redtrækkelse, at han syntes det var umholdeligt at leve.

Vægen undersøgte ham og bemærkede, at han intet seilede uden lid Opmærksomhed forat adspredde de sørgmodige Tanker.

„Forsøg en kort Novelle.“ sagde han, „det vil være den bedste Medicin for Dem.“

Manden rystede paa Hovedet, som han betvivlede Virkningea, og Doktoren sagde da: „Nu vel, der er andre Midter til Ophøvelse, gaa til det og det Theater og se, hvad det kan gøre for Dem.“ Men Patienten syntes ikke at have nogen Tillid til dette Forslag heller. „Nu.“ sagde Doktoren, „saa har jeg kun en Ting til at foreslaa, eller en Person, som sikkert vilde hjælpe, og som ikke han, saa ved jeg ingen Raad. Gaa og se den heromte Gløve, som unlig er kommet hid og trækker en Waagde Menneffer til sine Væier; dersom De lider af Misstemning efterat have hørt og set ham, skulde det forundre mig.“

„O.“ sagde den sjælløse Mand i den mest uheldige Tone: „Jeg er denne Gløve!“

Hvornaa kunde ikke sige det samme. To Ræster loder i dit Øre ibag, en, der udtaler Veste om Fred og Moro og søger at overdøve den stille, jagte Vag, der stadig kverligt gjentager: „Kommer hid til mig alle, som er behøvede, og jeg vil give eder Hvile.“

Et Trøstens Ord i Sjælens.

Et Krigsskib var engang ude paa en lang Reise. Undervejs blev næstkommanderende sag, og det mælede snart, at det var en forlyt Sygdom, han led af. Han selv forstod ogsaa dette, og han begyndte at blive bange, hvilket ikke kunde være at undres paa. Han havde nok været en aldeles verdslig Mand, men nu vaagnede der Tanker i hans Sjæl, som han før ikke havde kendt til; han, en modig Mand, som vist ellers ikke kendte til Angst, blev nu angstlig for, hvorledes det skulde gaa ham. Han spurte nu i sin Sjælængst, om der var nogen ombord, som havde en Bibel; men forunderlig nok var der ingen, hverken Mandt Officererne eller Mandfabelt, som havde nogen. Omliider opdagedes, at en ung Døksgut havde en. Han var Søn af en Enke, som havde lagt ned denne Bibel i sin Søs Skibskiste, idet han skulde rejse, og bedet ham læse deri, saa tidt han kunde. Da nu Officeren fik høre om dette, bad han om, at de vilde sende Gutten til ham med Bibelen, og denne kom da ind i den søges Væge. „Kan du læse lidt for mig af denne Bog?“ spurte Officeren. Ja, han skulde forsøge. Saa slog han da op i Johannes Evangelium og begyndte at læse det tredje Kapitels 16de Vers: „Thi saa har Gud elsket Verden, at han har givet sin Søn, den enbaorne, paa det at hver den, som tror paa ham, ikke skal fortædes, men have et evigt Liv.“

„Læs det op igjen.“ bad Officeren, og han hørte efter, som om han vilde sluge hvert Ord. Atter og atter maotate dette Vers gjentages for ham. Det var de Ord, som først bragte Lys i hans Sjæl og Trøst til hans Hjerte.

Christian Science. (Fortlat.)

Er Christian Science virkelig „videnskab“?

Vad mig først si, at jeg ser ingen nødvendighed for nogen dybere videnskabelig lærdom for at indse, at dette spørgsmål maa besvares negativt for de fundamentale videnskabelige fakta, som denne „saakaldte videnskab“ benægter, ligger aabenlyst i dagen for alles sanser og erfaring, hvor uvidende de end er. Dernæst la mig gardere mig mod den misforstaaelse, at jeg skulde mene, at en videnskabelig gjendrivelse af G. S. er nødvendig for en kristen; thi hvad end videnskaben erklærer, hvad end mine sanser sages si mig eller hvad end min erfaring sages stadfæstet, saa betyr det altsammen intet i den almægtige Guds aabenbarings lys. Min erfaring kan mistages, mine sanser bedra mig og videnskaben forandre sin paastand hver generation; men „verbum Dei manet in aeternum“ (Guds ord evig hoort). Det er dog af stor interesse at betragte ogsaa denne side af sagen.

Videnskab falder vi den fundisab, som mennesket opnaar ved at sanserne kommer i berøring med fjendsgjæringerne i naturens verden.

Virkelighed. Er G. S. modig i sin dristige forføls paa at saa læufende bibellærere til at harmonisere Biblens lære med G. S. læren, som er gudbeordet saa diametrisk modsat, saa er den modig i en grad, som fremkalder forbløffet betragtning, naar den prøver at saa folk til at tro, at det, som ved sanser, fornuft, erfaring og studium lettest ses og fattes, i virkeligheden ikke eksisterer, saant snævre f. eks. bare er forstærket af menneskelig fejlagthed. Hvad er vel mere „virkelig“ for os end suerter og sygdom, hvad er mere overbevisende end en tandpine? Hvad vilde du tro om den person, som, mens du sat i store suerter, vilde spendere tid og oed paa at bevise for dig, at suerten ikke er „virkelig“? Vilde du ikke tro, han hadde en skæne løs et sted? Og det er nogle hundre tusen ellers næstaa fornuftige mennesker, de „saakaldte videnskabelige“, som sier os — med Mrs. Eddys oed, som man paastaar er inspireret atpaa — at: „Det er ingen sygdom“ (p. 168), „det onde har ingen realitet“ (eksisterer ikke i virkeligheden) (p. 257), „mennesket er ikke istand til at bli syg“ (p. 471), „mennesket er saa fuldkomment, som den aand, der danner det“ (p. 222). Jeg tilgik gjerne dem, som vilde paa, at noget menneske har sagt saadant i vor „oplyste tid“; men der staar det fori paa høit i Mrs. Eddys bog Science and Health with Keys to the Scriptures, som vi i denne artikkel for forthe falder „naglen.“ Det er nu den tilfredsstillende i dette menlig, at naturens fjendsgjæringer ikke slipper lettere fra denne monomane Mrs. Eddy end aabenbaringens.

Mrs. Eddys logik. Den slutning, at der hverken eksisterer suer, sygdom eller død som ikke drages fra fakta eller erfaring og endnu mindre fra Biblen, den maa man komme til ved lidt G. S. logik: Gud er alt, alt er Gud. (Dog frala Mrs. Eddy sig titteien „panteist.“) Høit hendes religion — lat os for argumentets skuld tolde det „religion“ — virkelig er en form panteisme.) Altsaa: Gud er alt, alt er Gud. Gud er god, altsaa er alt godt. Det er som sat i bølge, det er jo forvildet, at ingen har set det før. Er A lig B

og B lig C, saa maa A være lig C. Heget enkelt. Det er logik paa ranget. Man kunde lige saa godt si: „Kristiania er en by, og Seattle er en by, derfor er Kristiania og Seattle samme by.“ Eller: „Jesul til nytår er en ufe, altsaa maa fra nytår til jul være en ufe, altsaa bestaar et oer av to ufer.“ Vige saa frimodig som Mrs. Eddy forsætter et bibelsk, naar hun vil lære det modsaatte av det bibelsk, lige saa frimodig har hun et bibelsk og vrir det, til det passer ind i hendes sladder, ont der saa man gjøres aldrig saamegen vold paa det simpleste ord. I dette tilfælde er det ordet: „Gud er alt i alle,“ som hun ved en reductio ad absurdum (latterlig anvendelse) foar til at siene ovenstaaende absurditet (uhylighet). At Biblen saa tydelig, som det paa menneskeligt saa gjøres, taler om suer, sygdom og død som realiteter, det officerer ikke det mindste denne foinde, som i live erklærede, at „det er ingen død,“ og at døden som er „Det dødelige suer fejlagthed“ (error of mortal mind) og nu er hun selv død, hun er nu ialfold forsvaert begrebet. Ja det er saet med denne indbildningskraften.

Udbredelse. Hvad skal man si om alle de tilsmalende normale og arlige mennesker, som paastaar sig at være helbrede ved G. S. endog eller at være sigt av lægen? Si nu ikke, at det er bare tal, for der er noget i disse helbredeiser. 1). Der er nu de indbildte sygdomme sier hos leddigangere, av hvilke G. S. har hjulpet mange. G. S. helbredeiser sier til saadanne: „Du er ikke sgt, det er bare indbildning,“ og det er saet at paa. (Quislagen turde ofte ikke si sandheten, ser du.) 2). Der er tilfælde, hvor morbid autosuggestion (indbildning) har ført vedkommende ind i en virkelig sygdom eller istand forsvaert tilstand, og da kurerer G. S. virkelig og grundig ved at bringe suer tilbake til en sund tilstand. Naar saaledes arslagen (indbildningen) er fjernet, saa foinder ogsaa virkningen (sygdommen). 3). Der er tilfælde, hvor høit arslag eller virkning er bare indbildning, virkelige sygdomme av de mange slags, som kan kureres ved viljekraften, aanden (mind). 4). Der er tilfælde, hvor virkelig sygdom er forarsaget ved handlinger, vaner eller latter, som kan kontrolleres ved viljekraft, og naar sundpaavirkningen blir saa intens, at patienten reformeres, viderer sygdommen. 5). Endelig er der de saakaldte „selvbeholdende“ sygdomme, som gaar sin skæve gang med juverens foragt for lægen, som han kan gi veiledning til patienten, hvorledes man kan undgaa at vanifelliggjøre naturprosessen, som f. eks. tilfældet er med mangeslags forfølelse ja endog ofte med nervefeber og lungetuberkulose, hvor den moderne læge druser saa lfe medicin som nallig eller saa meget som patienten maa ha for ikke at miste tilstanden til lægens suer, som en læge engang la til mig: „Svits en giv en istander medicin som lfe smager ondt, tror du ikke paa det.“ I de her nævnte tilfælde foar G. S. en rik høit.

Mandens magt. „Næst lat mig her i retferdighet mot mig selv tilsi, at jeg har hundert G. S. paa engelsk og mangler derfor fjendskab til uerff G. S. terminologi. Det ord, som jeg overfatter med aandens magt heter paa engelsk „the power of mind“ og betegner menneskets eget suer eller sanseløs aene. J. eks.: „The power of mind over matter,“ „som vi vil overfæ-

te: „aandens magt over materien“ (det legemlige, suerlige). Denne uanfæligket føler jeg som en stor hindring i denne norske oversættelse av mit engelske foredrag).—Mens sanseløse personer bare latterliggjør ideen om „aandens magt over legemet,“ og G. S. benægter berettigelsen av betegnelser som „suggestion,“ „hypnotisme,“ „meditation“ o. i. v. om deres formetode, saa staar vi dog her overfor et videnskabelig spørsmål, som den medicinske videnskab hittil altsommet har ignoreret: „Den hypnotiske og suggestionens paavirknings terapeutiske (lægende) værd.“ Eller som G. S. uttrykker det: „aandens magt over legemet.“ At saadan magt virkelig eksisterer er utvilsomt. Og naar G. S., som nu har sin glansperiode, er kastet paa avfaldsdyngen sammen med spiritualismen, teosofien, mesmerismen, unitarismen og andre moderne underlige religioner, der „har set bedre dage,“ og nu alle er paa retur, da vil et sandhedsøret bli igjen, for hvilket verden vil være G. S. ialt skoldig (ikke i anvendelsen et heller i dens videnskabelige utvilling, ja ikke engang i øpdogelsen; thi Cambridge og andre fra hvem selvske Mrs. Eddy til ideer, siende — omend begrændset — denne magt, men umogelig i aabenbarelsen av de ubegrunderede muligheter): „Mandens magt over legemet.“

Mrs. Eddy, naar alt er indbrummet, som fra et bibelsk, videnskabelig eller erfaringsmæssig standpunkt rettelig kan indbrummes angaaende denne terris terapeutiske værd (evne til at helbrede), hvad enten man nu vil falde det autosuggestion eller hypnotisme eller aandskraft, naar enu det lastum tilbake, at mange sygdomstilfælde ikke kan kureres ved denne metode f. eks. kirurgiske eller bakterielle. Naar en god gammeltdags tandpine ved en vildbetet sands menneskelige fejlagthed („error of mortal mind“) begunder at siite i nerverne, idet tanden indbilder sig at lide under noget, som slet ikke eksisterer, da blir resultatet det tragi-komiske som: En G. S. tilhænger, som later sig avled til en sanlebedraget tandlæge, som har den sisse ide, som er saa almindelig hos tandlæger, at tanden er en virkelig giensstand og at tandpinen er naturens foresignal, som viser aandens eier, at tanden trenger behandling, og at fortiat foragt for materielle midler kan komme til at resultere i øget indbildning. En G. S. tilhænger i Boston maatte udlatte sit drallup flere uger paa grund av en „skædelig fejlagthed,“ som trodde nemlig, at han var sgt. Høit „det er ingen sygdom er“ (p. 168). En G. S. tilhængerinde fortalte mig, at hun aldrig hadde vært sgt eller ulskelig de ar, hun hadde trod paa G. S. Hendes mor, som ei vidste, at datteren hadde sagt det til mig, ja til min hustru, at datteren tilbragte regelmæssig hver fjerde ufe tilsieng. Angaaende „loffeligheten,“ saa vidste jeg, at den var ogsaa meget vilksom. Engang faldt en G. S. troende av sin bicyclet, og jeg kunde ikke tilhæholde et forfælt spørsmål: „Gjorde det ondt?“ Dertil til jeg det forbanfende arlige svar: „Jeg prøvet negte, at det gjorde ondt.“ Men dette vil ikke forandre os, naar vi ved at det er en av G. S. fundamentale pedagogiske schuliver at lære barn at lyve; thi G. S. foar en mor til at lære det barn, som har høit sig, til først at si: „Det gjorde ikke ondt, mama.“ Det er jo selvsagt, at det maa suaffe barnets moralske suer. En av mine personlige

Benner i Boston (drivhuset for både U. S. og nærlagt alle moderne og antikke underlige religioner) blev angrebet af tuberkulose. Fortjævet søgte han læger og den gamle skole. De sa ham nænt og ærlig, at han var udenfor menneskelig hjælp. Saa søgte han U. S. helbreder, som ved at paavirke hans sind og derigjennem hans viljefart virkede en tilsvælgende forbedring i hans tilstand; men snart viste det sig, at det ikke

betød nogen virkelig forbedring og det pludselige tilbageskridt syntes at komme joameget voldsommere som skuffelsen var lutter for den bedragne stakkel. Her kommer jeg paa en oplevelse av en anden art. I Chicago blev jeg engang kaldt til et dødsleie. Det var en gammel, rig og gjerrig kvinde. Sogepresteren mødte mig ved døren og fortalte mig oprørt, at en U. S. helbreder hadde gaat ind i jagestuen under istu av et belef og

prøvet at paavirke patienten. Stille gif jeg ind i stuen og fandt døren aaben til hageværelset, saaat samtalen kunde høres, ifjændt den sjenhellig førtes fra helbrederens side saa laut, som den ynges hørjel tillat. Hvor forundret og forarget blev jeg ikke ved at høre at samtalen kun dreiet sig om den døendes penge, som U. S. helbrederen søgte at overtale den døende til at overlade sig til forvaltning. (Fortf.)

Njem igjen!

Rede fra en Restaurationssjælder lad Raab og Spetakel, Stole blev væltet og Glasene knust. Sofalet stod i en Lounge af Tobaksrog og Oso; det var tragtelig derude! Og her holdt de til, alle de mange gamle og Unge, for hvem en Hus og et Stog Kort er den høieste Tilfredstillelse. Nogle af Gæsterne var aabenbart hjemmecomante her, andre hadde endnu en vis Friskhed i de ungdommelige Træk, omend de mange Bøgere og Drammer hadde præget dem.

Blandt Drifkebrødrene var der en ung Jyr, som saa uselig ud i Alæderne og Papirsnippens ene Anaphul var revet istykker, saa den dinglet om hans Hals, og de fleste Knapper manglet i Beiten. Hans Ansigt var sløvt, men egentlig ikke forherdet.

"Jyr en uselig Tilsværelse!" tordnet han og slog i Bordet. Saa reiste han sig op, tog de sidste Prer op af Bestemmen, bort til Verden bag Dissen.

Han stentret udover den smalle Gade, hvor Barn endnu skreg og tumlet. Ifjændt Alakken var over ti, skaffars Smaa, som her i Aftenens Alakbed og Mærte henter Spiren til Legemets og Sjælens Fordærvelse.

Hvor skulde han gaa hen? I lange Tider hadde han været uden Arbeide; af og til hadde han prøvet med Selvbed Nis i Smaagaderne, men det blev til ingenting; — aa, han god ikke! Han var sunket saa langt ned i Mjæret efter al den Lediggang, han hadde kun lajer paa Kroppen, kunde ikk reengang søge ordentligt Arbeide, som han saa ud, men maatte lulle om som et lyskt Dyr!

Njem til Kor, som han aldrig utre. Det var snart to Aar siden, han hadde sine Ven indenfor den sjæmlige Tærkel. Efter den Distarie med de tre Gange fem Dages Vand og Brød vilde han hverken se Mor eller Søstende, de skulde ikke høre over ham.

Til Molsbjerg med det hele! Nu gjaldt det bare om at slygge" lidt blit og her, saa noget at driffe, — spille — vinde — driffe igjen — og glemme det hele!

Hvorfor god de andre arbeide?

Det var saa knusende ligeguldig alskammen!

Han stol Herderne i Kommen, som forresten ikke var til at finde, saa lajet var Bentlaederne, og rystet sig af Kulde.

"Jeg maat nok se at redde mig et Par Bentlaeder med det første," mumlede han og forvandt indad en skummel Fort, hvor han vilde søge Hvile for Ratten.

Tidlig en Formiddag nogle Dage efter luftet en ung luvet Jyr opover Trapperne til femte Etage, hvor Familierne i Eiendommen ved Besterbold hadde Kvistværelser og Pulterkamre. Han lod til at ha været her før, for han gik med en vis Sikkerhed bort til en av Tørene, knulle rædiont bortover Gangen og luttet.

I Døren var en liden Rude med et Gardin for; dette var dog ikke lætters end at man utgdelig kunde sseine Møblerne, som stod derinde.

Ja, det var rigtig nok; her var det Alædesfab, han forleden Dag hadde sret paa.

Det var det eneste af Bærelserne heroppe, som blev benyttet til Soveværelse, der stod Senge, Slab og Kommode — — saa her var nok noget, som kunde erstatte de elendige Pjaller, han gik i. Hurtig fik han Døren op af Kommen — skattet til Siderne — stak den saa ind ved Kassen, en liden Dreining, og Døren sprang op.

Han saa sig om, der var Alædesfabet! Han listet henover Gulvet — — men stod pludselig stille.

Bærelset her hadde ogsaa en eiendommelig Præg. Det var to unge Wemester, Søner af Familien i anden Etage, som hadde Soveværelse heroppe, og der var med smaa Ridler gjordt meget for at skabe Dagge. De røde Gardiner var halot trukket for saa der lysedes et bladt, demper Skjer overalt i den lille Stue. Paa Veggene hang mange smukke Billeder, deraf var en Del hentet fra Bibelen — men det, som særlig fik den unge Jyr til at studie var noget, som mindet om et Alter. Op ad den ene Væg stod et Bord, dækket af et holdt Tæppe, og dervaa saes et stort Anstifts med Vns og Manster ved Siden; der var ogsaa en liden Sæse-

pult, hvorpaa Bibelen stod opslaaet; en Anstiftsammel stod foran Bordet.

Det var nemlig god, gammel Skif, at de unge Wemester hoer Morgen, inden de begyndte sin Gjering og om Aftenen før de gif til hvile, lod sin Vns her.

De unges Jyr, en sfielden from og gudfrugtig Mand, hadde lagt til sine Søner: læs sin et lidet Stof i Bibelen hver Dag, og det vil være eder til stor Velgjørelse! — Og de gjorde det, derfor saa Bibelen opslaaet.

Han, som brød ind her i onde Hensigter, studiet et Dieblif, som hørte ham Samvittighedens advarende Røst. Aa ja! — det var ikke derfor han var kommet. Alt dette som jo ikke ham ved! Det var Alædesfabet, hans Du stod til.

Medens han med rystende Haand søgte at aabne Skabberne, faldt hans Blif paa det store Skriftohode over Bordet.

Det var længe siden hans Luffer var gaaet i den Retning — — Og det var ikke hans Mors Skuld.

(Fortf. paa 6. Side.)

When in need of fine
PRINTING
Wedding or business announcements
office stationery or general job work
you cannot do better in price or work
than at
D. W. COOPER'S OFFICE
Tacoma Theater Bldg Tacoma

Arne Berger
Kunstmaaler
Olje Værelser en Specialitet.
Skriv efter Katalog.
544½ Washington Street,
Portland, Ore.

EDWARD C. RUGE, M. D.
Skandinavisk Læge
Specialist i Kroniske og Lunge-
Sygdomme.
Sunset Block, Bellingham
M 333 — Kontor Telefon — A 333
M 345 — Bostad Telefon — A 121

"DEPENDABLE BRAND"
God Kaffe — Rig Kaffe
Velsmagende Kaffe
Smager bedre, Varer længre
Tre Pund for \$1.
Dwight Edwards Co.
Portland, Ore.

THADEN'S BAKERY
and Coffee House
918 Commerce Street
"THE MILLIONAIRE'S CLUB"
A good place to get a quick lunch
Bread and Pastry of all kinds.
Note our bread 1 lb.

N. W. Gro. Co.

"MAIL ORDEER" HUS
Aarlig Omsætning \$500,000.00
Vi har over fem tusind Kunder, som finder, at det betaler sig at bestille Varer hos os. Det koster bare et Postcard at faa Dem tilsendt en fuldstændig Prislise.

Det ældste og største "mail order" Hus i Staten.
North West Grocery Co.,
1302-4 Commerce Street
Tacoma, Wash.

Drs. DOERRER & BLODGETT
DENTISTS
1156 Pacific Avenue Room 206
Tel. Main 4551
Tacoma - - - Wash.

Washington Tool and Hardware Co.
We carry a complete Stock of
Hardware, Poultry Netting, Bicycles, Tools, Table Cutlery. —
Safety Razors from \$1.00 up. —
Boys' wagons, etc. etc.

WASHINGTON TOOL AND HARDWARE CO.
928 Pacific Ave. 927 Commerce
TACOMA, WASH.

New York.
LUTHERSK PILGRIM-HUS
No. 8 State St., New York.
Nærmeste Hus ved det nye Landingssted for Emigranter
Kretsellet Herberg for Indvandrere og andre Rejsende.
Pastor E. Petersen, Emigrantmissionær, træffes i Pilgrim-Hus og staar Emigranterne bi med Raad og Daad

WILLIAM SCHREYER
Proprietor of
UNIVERSITY MEAT MARKET
Live stock and poultry of all kinds
bought and sold
Parkland Tel. 7843-R3

Pacific Herald

Ugentligt Ugeblad udgivet af Pacific Lutheran University Association

Entered as second-class matter November 6, 1908, at the post office at Tacoma, Wash., under the Act of March 3, 1879.

Redaktør: Pastor A. O. Sjerpe

Alt vedrørende Redaktionen indsendes til A. O. Sjerpe, 6044 So. Warner St., Tacoma, Wash.

Bladet koster

For Karet \$.75
For Karet til Canada..... 1.00
For Karet til Korge..... 1.00

Adresse: Parliam, Washington.

Betalning for Bladet bedes sendt til "Pacific Herald," Parliam, Wash.

Køber til Herald man sendes saa tilbllig i Ugen at de vælter bertil senest Tirsdag. Køber som kommer senere kan ikke komme i Bladet den Uge.

Alle vore Tanker, heller ikke efter vore Tanker, men Guds Ord skulle vi prædike.

"Du vil i Striden neppe finde nogen Vast, mod hvilken Guds Raad fejler og strider saa meget, som mod den fælle, urette Persons-Retse." — (Dr. Luther, 3, 575.)

Guds Ord behandles retsløst i Menigheden, naar man Mæner mellem Munden og Ordet, saaledes nemlig, at Ordet ikke er hans, som prædiker ja som skal det ikke være, som prædiker, men ved sin Mund skal han lade Kristus tale... Vi ere ikke de, som lære, og ikke vort Ord er det, som skal alene tjene Kristus Ord, naar han vil have det og falder os dertil... Den derfor, som talde, han overlade sin Mund til Kristus og modtage Ordet af ham, han være Redskabet og ikke Mæstren...

Det er ikke nok (i Almindelighed) at lære Guds Ord, men det skal ogsaa læres rent og ret; som St. Paulus underviser sin Discipel Timotheus, at han skal "rettevis uddele Sandhedens Ord" (2 Tim. 2, 15). Thi der ere mange urolige og unyttige Prædikanter, der brænde, ere hidfige og ville igjennem med Sædet, men vide ikke, at en Ting er det at plante og vandre, og en anden Ting er det at give Væden (1 Kor. 3, 6, 7). Saa snart de have lagt det, ville de ogsaa, at det skal være gjort; hvem det ikke er saa meget derom at gøre, at de begjære at blive hørt, fordi de tale Guds Ord, som at de ere Ordets Bærere, ville altsaa,

at Redskabet skal prædes mere end han, hvis Ord de skulle prædike rent og uden alle deres egne Begjæringer.

Blandt disse ere ogsaa Saadanne, der forfætte sig selv med udøge og velbetænkte Ord at hjælpe og at vide nu denne og saa hin, for snart at omvende dem, medens det af Guds underbare Raad skeer, at de Jule midde virke og udrette end netop det, som de have tænkt. Thi Menneket følger af Naturen, at Ordet var rettet paa ham og mod ham med Vigt, og stegt i Mennekeslær, som Egeiel 4, 12 siger, det er, besmittet med menneskelig Begjærning og Tilhelighed; derfor er det ham uret og afsløgt, og han bliver meget mere forbitret, end han skulde blive anvendt derved.

Men Menneket bliver mere lænset da, naar han ikke mærker nogen Vist hos Prædikanten og Bæreren, men hører, at Ordet bliver prædiker frit og retsløst. Og Gud vil, at Ordet skal prædikes frit og retsløst for Guden i Menigheden, og det skal røre og træffe dem, som Prædikanten selv ikke havde tænkt og ikke kjender til, hvorpaa vi hist og her have mange Exempler.

Derfor tilkommer det os, at vi blot laane Ordet Munden; men Gud tilkommer det at indbringe og give Væden. Saaledes gjorde Kristus, da han sendte to af sine Disciple for at hente Afkalden og Kallet; han sagde dem forud, at de skulde finde dem, medens Disciple ikke saa ham og heller ikke kendte Kogel dertil; dog gif de hen og vilde lære de usjendte Par til Næsten (Mat. 24, 2, 3, 6, 7). Derfor skulle vi lægge bort fra os denne laabelige Selvtillid, som om vi ved Ordet vilde udvirke Kogel i Tilhørernes; men vi skulle meget mere i Gommen bestille os paa, at Gud alene uden os gif sit Ord frøstigt og virksomt i Tilhørerne, hvilket Ord han taler i og ved Prædikanten og Bæreren. Thi det er ham, som taler, det er ham, som hører, det er ham, som virker Alt i Alle (Mat. 10, 20; 1 Kor. 12, 6); vi ere hans Raad og Redskaber, som ikke have Magt hverken til at tage eller at give, medmindre at han tager og giver det. Derfor siger Psalmen 68, 19 et velbetænkt Ord: "Du opfør i det Høje, høje Janger højt, som Gader blandt Mennekeslær"; og Paulus siger: "Dem opfør til det Høje, højtførte Janger og god Mennekeslær Gader" (Ej. 4, 8).

Hvis nu Ordet Jøner ere saaledes stiftede, som her ser saet, da vil Ordet uden Tvivl ogsaa være frøstigt og virksomt og ikke blive prædiker forjævet, som Gud siger hos Egeiel 55, 10, 11: "Højsom Højsom og

Enen falder ned fra Himlen og ikke vender did tilbage, men vander Jorden og bringer den til at bære og frøte og giver Sædemanden Sæd og den Værende Frø, saaledes skal mit Ord være, som gaar ud af min Mund; det skal ikke vende langt tilbage til mig, men det skal gøre, hvad jeg behøver, og lykkelig udføre, hvad jeg sender det til." Mark, at han siger: "Gud jeg behøver," ikke hvad Prædikanten behøver, og at det ogsaa lykkelig skal udføre, hvad han sender det til, ikke hvad Ordet Jøner af egen Formåelighed har drevet paa og talt. Derfor er det frøstigt og frøstigt paa begge Sider: haade at lære Mennekeslær under Navn af Guds Ord, og at tvinge og læse det rene Guds Ord efter vort eget Sind og Tilhelighed; og dog har begge disse ubære Underer muligheds indtaget Kirken med et færet og frøstigt Trossi.

Saa være derfor nu Sæver, som forstaar Kristus Menighed i Ordet frøstigt og udvæg og bestille sig paa, mere med en ren Ven end med stor Runt og Høgt, at lære Guds Ord frit, rent og uafsløgt og bestille saaledes Gud haade sin Tunge og Tilhørernes Sjæle. Thi det er ordnet saaledes, at det i Guds Menighed ingen anden Vælder skal være end den, som siger: "En er eders Vælder, Kristus" (Mat. 23, 8). Og i Kolmen 10, 8 naar der: "Gud taler i sin Helligdom." Det er, i sin Menighed. Men hvor Menneket eller Satan, Djævelen, taler, der er uden Tvivl Djævelens Synagoge og Menighed. Thi som Ordet er, saaledes er ogsaa Kallet, saaledes er ogsaa Gudsretteslær, saaledes er ogsaa Troen, saaledes Samvittigheds, saaledes er ogsaa Gjerningerne og Alt tilhøde; saa naar ere alle Ting i Menneket af hængige af Ordet alene. — (Dr. W. Luther, 4, 574, 575.)

Vos af Værke!

"Gud som bed, at Vos skulde komme frem af Market, han er den som ogsaa har ladet det komme i vore Hjæter, først Mændskaben om Guds Herlighed i Jesu Kristus Kølun skulde komme frem fra os." 2. Kor. 4, 6. Vos af Værke! Gullen Kølunsking. "Der varde Vos!" "Og der blev Vos."

Herligt oprandt Været paa Etabellens Morgen over den øde, mørke Jord.

En Kristen beklæder altid sit Hus til den sidste Udgang og Indgang. Han frygter ikke Døden, thi Kristus er hans Liv.

I 1863 var Jovannus rødtan frist

og rødt. Han var da 65 Aar gammel. Saa længe han levede, stod han paa Gølderne, ja, han var Raadighed høit betrukket. Hvor var han ikke fuld af brændende, lynde Raad!

"Jestkammer" kaldte han en af sine kostelige Bøger. Det 8de Oplag af samme tilgævede han Otto Junck i Bremen og satte med de Ord: "Kostie min lille Bøg blive for dig, hvad den har været for mig, vilde det være mig nok. Dit Navn og anbefaling vil være den en god Prædelse og Redskaber. I trofast Hjærighed, din Emil Jovannus."

Et Eksempel af disse "Jestkammer" skænkede han min Datter Martha med disse Ord: "Martas Hlid, Marias Hlid, som som Kølun, som som Ruth — Vogens bedste Prædiker."

Overalt var han rig paa Tankens Ven og Vid, paa Fortællinger og Tigte.

Aldrig var han kommodig. "Mit Sprog," sagde han, "er Jotobes Ven; derre, jeg er ringere end al den Villundhed og Trofasthed, som du har levist imod din Tjener."

Under sit eget Vælder skrev han: "Ungjærk dig med Sværdet og vær dit Rødt."

Et sine Ordener og Værdtegn var han fin, men det stadig, Jernkorset, som en Herrens Stridsmand 1870.

Det var for ham en stor Tid. Han var fuld af brændende Jærreløstherlighed. Fra 1860 til '90 var han Garnisonspræst i Berlin, han, som en liden Mand, men i Raadstøthed staaende over alle.

Grundtrækkene i hans Bæsen var Hjærighed, Frøstighed og Glæde.

Jovannus var meget umiskaff, og hans ordre Søn spiller mestertigt.

Jeg mindes ham paa vor Missionssfest. Da talte han om Formiddagen i Floen og om Eftermiddagen her, over Hørdværets Slutning, som frøstigt og lysteligt, at han hængslede alle i over en Time.

Der var ikke Spor af Træthed over ham. "Ja," sagde han som smit: "Naar jeg har holdt fem Prædikener, er jeg allermost slættet til den sidste." Det som kaldes at "tage af hans Hvide, Raade over Raade." (Jeh. 1, 16.)

Men der hører Arbeide til saadan Tægen. O, hvor arbeide han ikke! Ofte sad han og skrev til Bl. 2 og 3 om Ratten. Og dertil havde han et mækeligt Dagværk. Han spillede og drak maadeligt, men røgte derimod meget.

Langt led han af et Hjærteonde og maatte ogsaa den sidste Vinter underløjse sig en Operation.

Men ingen, som saa ham, tænkte paa hans Endeligt. Hans nærmeste havde vistnok denne Tid stor Bekymring for ham. De fandtes om ham, to Sønner og to Døtre. „Vor Far var der Sol paa Jorden.“ sagde den ældste Søn ved hans Bære.

Han havde selv ordnet alt til sin Begravelse. Han ønskede hold Hvide, ikke sort, thi Døden var ikke Sorg for dem.

Efter hans Bestemmelse blev sanget? „Glad dig, min Sjæl.“ „De holder fast.“ „Jesus, du min Tilflugt.“ Rogle af ham bestemte Skrifturag blev oplyste: Math. 18, 21-27, 1 Kor. 13, 1, 1. Pet. 1, 3-6 og Ef. 103, 1-8. Derpaa sluttedes den stille alvorfulde Stund med Bøn og Afslutningen af 10 Vers af Salmen. „Vejst du dine Veie.“

Vort Arbeidsfelt.

Parland, Wash.

Kvindeforeningen møder i Kirkens Salement Onsdag den 20de Marts med Mrs. V. T. Carlson som Værtinde. Alle velkomne.

South Tacoma.

Gudsdiensste forklommende Søndag 21. 8 Aften. Søndagskole 21. 10 Form.

Kvindeforeningen møder hos Mrs. Carlsted Torodag Eftermiddag den 21. Mars. Alle er ventligt indbudte.

En Kirkekoncert holdes Torodag den 21 Mars kl. 8 om Aften i den nye Kirke paa 62. og Warner St. Der er foragt for et godt Program. Mrs. S. A. Stub fra Seattle vil synge et Par Nummer. Pastor Stub holder Tale om Kirkekonst. Kvindemændenes Sangforening har lovet at synge et Par Sange. Miss Freoig har lovet en Piano Solo, Mr. V. Sogon en Violin Solo, og Miss Arneson en Piano Solo. Som man vil se er Programmet godt, og det vil sikkerlig blive en musikalsk Underholdning af første Slags.

Seattle, Wash.

Den sidste Menighedsrøde blev igjen nye Medlemmer optagne i Menigheden. Saa var det vort. Naar Menighedslemmerne ogsaa antrenger sig for at saa nye Medlemmer, gaar det altid godt.

En god Altargangsgudsdiensste varste Søndag Formiddag. Vort Gudsdiensste om Aftenen.

Armeny Kvindeforening møder Onsdag den 20de kl. 2 Form. hos Mrs. S. A. Erickson, 6016 1st Ave. N. W.

Madret Korralske, Datter til Mr. og Mrs. L. O. Steinhelm blev døbt sidste Søndag. Mr. og Mrs. A. Wing var Gæddere. Gud bevare den lille i Daadsvogten.

Louis S. Wing og Martha Omsen blev ægtede i Brudens Hjem den 20de Feb. Luammens har været Medlemmer af vor Menighed i længere Tid. Bruden var i fire Aar Lærerinde i Søndagskolen. De Nygifte tager en Tur til California.

Der arbejdes nu flittig paa Sirklen. Et stort Antal Mand er beklædet der hver Dag. St. Svortheim har overværet med Arbejdet for konstruktørerne Sullivan og Sando.

Ballard (Seattle), Wash.

Hvadomsmødet Torodag var travlt med Gud. Det blev sidste Gode, hvort vi sang, som rejste sig. Alle var tilstede. Det følgende Rede var udvalgt; thi det var paa Skærtorsdag. Der blev Bønning og Program den 21de. Og saa afdru er velkomne.

De søg var vi mindes. Olaf Olsen er stier ind. Mrs. Olsen (overfor Adams Skolen) er daarliger Mrs. Barriet, Mrs. Brandt og Mr. Skjeth kommer sig alle. Sid nogen vilde besøge den søge og blinde Mrs. Wilson i Interban. Man kan bare staa nogle Minutter paa Veien til eller fra Bøen. Ved Mat. 25 (Hatten).

Til Ungdomsforeningerne.

Desværre har ingen af Foreningerne høret paa den Henvendelse som var fort Tid siden blev truffet i „Pacific Herald“ om trofs at indsende til Forbundets Sekretær, Dr. H. Vottelen, 1215 Thomas St. Seattle. Antallet af Medlemmer i Foreningen. Hjære gjer det nu freals.

S. A. Stub, Formand. H. Vottelen, Sekr.

Kvinnene i Citre Washington.

Calices ligger paa S. N. 36 Mil St fra Wenatchee. Jernbanen og Bøen ligger nede i et bredt Dalføre med Hæder paa begge Sider. Oppe paa Hølandet — Calices Hills — ligger alle saa far af vore Landmænd hørstede for en Del Aar tilbage.

Fra Parland, Wash., kom to af Pastor Hartstads Sønner, Theodor og George. Mrs. Ellefson, hendes Søn Tom og 2 voksne Døtre, Mrs. Venberg og hendes 2 voksne Sønner, Carl og Oscar og en gift Datter Mrs. Sange; Oscar Venberg er siden bleven gift med Miss Louise Anderson som er vel kendt fra Parland Skolen og det sirketlige Arbejde nede paa Sundet. Fra andre Steder er der ogsaa stillet ind en Del. De fleste har nu boet her saa længe at de har „proved up“ til Land, og da er det gaet her som paa saa mange Steder, — de slutter bort.

Den af vore Prester som først besøgte disse Folk var helig afdøde Pastor Holden, og i de sidste Aar har Past. G. A. Hanson besøgt dem. Da Past. Hanson nu er stillet til Botlach og er overløst med Arbejde har jeg prædiket for ham der et par Gange.

Jordbunden her er gjenmeengørende god men det er nok saa lært saa det er vanskeligt at forme uden Vand. Om man kan saa Vand til Irrigation paa dette Land, hvilket det nu er Udgifter til, vil det blive et uoplyst Sted og By og Land vil skyde frem med raske Skridt.

O. C. Ellefson.

Ovetti, Wash.

De musikalske Kræfter inden Menigheden afholdt Søndags Aften den 18de sidstleden, en koncert for puffed Gud. Alle gjorde sine Sager indmerket. Flere lagde at det var det bedste af sit Slag de havde hørt her i Bøen. Pastor Carlsons Foredrag, haade haad Indhold og Form angaar, var meget prisværdig.

Si glæder os ved at kunne meddele at Mrs. Ellefson, der var en i Ugers Tid siden underkastede sig en vanskelig Operation, er kommen hjem igjen fra Høstitalet for over en Uge siden og befinder sig nok saa bra, om endstjant han endnu ikke er kommen til fulde Kræfter igjen.

Si glæder os ogsaa over at Mr. Bruer, en af Menighedens Grundlæggere, er kommen tilbage fra California efter nogle Måneders Ophold deraede for sin Helsebrøds Skyld. Han følger betydelig stærkere end før og ser ud som en Ungdom igjen.

Si glæder os frendeles over at Mr. og Mrs. H. A. Thompson, Mrs. Pastor Angebriffons Forældre, sammen med sine to voksne Døtre, Ida og Mabel, er stillet herud fra Dakota og agter at bosatte sig i vor vakre By. Velkommen!

Si nye Medlemmer er der i de sidste tre Måneder, bleven optaget i vor Menighed fire gode Familier som alle er komne fra Osten. Disse er: Anton Anderson, med Hustru Sigrid, samt en Prober og en adoptiv-Datter, fra Wis.; Gilbert Olson, med Hustru Mari, samt tre voksne Børn Kathilda, Galina og Gilbert Jr., fra Minn.; Søren Olson, med Hustru Maria, samt fire Børn, Ole, Thorsald, Sverre og Margrete, ogsaa fra Minn. og H. A. Thompson med Hustru Villy, samt to Døtre Ida og Mabel. Alle disse er erfarne Menighedsfolk fra Osten og vi følger derfor fornøjet om at vor Menighed vil hofte stor Velsignelse af denne deres Erfaring paa samme Tid som vi haaber at de selv vil have rig Velsignelse af at samarbejde med sine Trosbrodre herude.

Paa sidste Menigheds Røde blev det besluttet at bruge udelukkende det engelske Sprog ved Aftensgudstjenesterne. Sagningen ved disse har i det senere været meget god. Nu i første Tid holder Presten paa med at give en Række Præfener over de mest prominente Karakterer i Viddelseshistorien.

Menighedens Konstitution foreligger nu truffet og ethvert konfirmeret Medlem har faaet et Eksemplar. Vi ser ikke paastaa at den er en ideal Menigheds-Ordning, men tror dog at for vore Menigheder herude passer den nok saa godt. Derfor nogen ønsker et Eksemplar kan de tilskrive Presten eller Menighedens Sekr. Mr. T. T. Enger, 3618 Klucker Avenue.

Mr. og Mrs. G. Magnusson frirede den 20de Feb. sin 21de Brlupsdag. En stor Hof af deres Bøener kom sammen i Kirkens Salement samme Aften for at glæde sig med dem. Adooftat Bøen talte og ligeledes Past. Croasladt, der paa de tilstedeværendes Begne overrakte Brudeparet et samit „china set“ til Vinde om Dagen. Mrs. Magnusson har i flere Aar været Kvindeforeningens President og lagt en stor Dygtighed for Dagen i denne Kapacitet.

Mr. og Mrs. A. Thoresen, opholder sig for Tiden i Victoria. Si haaber dog at de ikke kommer til at trænes svært godt deroppe saa at de snart kommer tilbage.

Presten har Mr. John Lund at talke for den peneste Skolepult i Pacific Distrikt.

Ser Menighed holder for Tiden paa med at arrangere med den ferende Aftes Menighed her i Byen for en Kaffe Samtale med der tænkes afholdt en Gang i Vaar, maaffe i April.

Jubfommert til Indremissionen.
Pacific Distrikt.

Ved Past. H. O. White fra følgende i Silverton Menighed: T. Sundbold, H. A. Law, J. G. Gopferud, S. B. Skallstad, hver \$1; P. Sundbold, O. J. Moe, Mrs. Mari Gopferud, W. T. Tingelstad, H. O. White hver \$2; N. V. Varlen, T. Doffen, hver \$2.50; A. Jensen, O. O. Søtern, A. G. Evens, G. G. Evens, V. Tingelstad, J. P. Varlen, hver \$5; R. O. Holmen \$7; Peder J. Varde \$10.00.—\$66.00.

Ved Past. Lauritz Carlsson fra en gammel Ven i hans Menighed \$5.

Ved J. E. Purke fra Our Sav. Ruth Church, Tacoma, \$35.

Total, \$106.00.

Andrew V. Anderson,
Kasserer.

(Forts. fra 3. Side.)

Du havde trolig mindet hom atter og atter.

Ja, dengang han var Barn og ganske ung, troet man paa den slags Historier — men nu! Blafte var det hele! Det gjaldt bare om at flारे sig! Man skulde flारे sig lidt paa Kroppen — det var jo snart Jul — saa kunde man jo ikke engang vise sig i Halcen, naar man lignet en Kazaron med Anærvne ud af Venkæderne.

Og han gred med begjærlig, rystende Haand etpar gode Venflaar som hang i Skabet.

Jul! Hvad var Julen? Na ja, han husket saa godt, at hans gode, straxfommne Mor kom hjem Julaften, med det lille bitte Juletræ, som de stillet paa Bordet, pyntet med nogle saa fulæte Vns og Strømmerhuse, som Mor havde faaet bort hos Næbmanden paa Hjærnet — — —

Og han mindedes med et, de havde sunget: „Gledelig Jul, bellig Jul!“ han og de imaa Søffende.

Saa snaf, had han ikke her og blev blød om Hjærket, han, som var kommet for at — — ! Han skulde nok flände sig! Han maatte ha mere end Venflæderne — hvad skulde han ellers leve af? Og han rev Tøiet ned af Anærvne.

Det var dog ogsaa mærkelig som han nu kom til at tænke paa sin Mor! Men hvad kunde det nytte! Man var nu engang gledet ud i Eslen, havde de „gode“ Remeroter, Enæjle-

ne, Kortspillet — og med alt det havde en Mor intet af gjære!

Du lattet: Rei, alt var stille derude paa Gangen. Det kom nok først nogen om Aftenen!

Du rullede Tøiet sammen og vilde til at gaa, da hans Tøif faldt paa et Villed paa Bæggen. Det foretillet „den gode Herde.“

Hvad var det? Det samme Villed hang jo over hans Moders Bæg der hjemme! Ved dette Viled havde hun lært ham sin Aftenbø — — Den, han nu ikke havde bedt i mange Aar!

PACIFIC DISTRIKTS PASTER OG MENIGHEDER.
Tacoma

Vor Frelsers Ev. Luth. Kirke, III af 11de og So. J St. Cable og So. K St. cor. Gudstjeneste hver Søndag Form. Kl. 11 og Aften Kl. 8. Det engelske Sprog bruges den 1ste og 3de Søndag Form. og den 2den og 4de Søndag Aften i hver Maaned. De Gyrtige Gudstjenester holdes paa Norsk Søndagskole i Kirken Kl. 9:30 Form. og i Kapellet paa East I og Wright Ave. Kl. 2 Eftm. Gudstjeneste i Kapellet efter Tillysning.

Ungdomsforeningen „Concordia“ møder hver Torsdag Aften. Menighedens Præst er i Regelen at træffe hjemme hver Formiddag.
N. A. LARSEN, Præst.
712 So. 17th St. Tel. Main 4379.

Zions Lutherske Menighed, Vancouver, B. C. Gudstjeneste hver Søndag Formiddag Kl. 11 i „Lions Hall,” Main St. nær Broadway. Søndagskole Kl. 10 Formiddag.

New Westminster, B. C. Nidaros Lutherske Menighed, Gudstjeneste hver Søndag Kl. 3 Eftm. i St. Pauls Reformed Episcopal Church, Royal Ave. og 7th St.

O. BORG, Præst.
Bopæl 1654 11th Ave. E. Phone: Fairmont 1256, Vancouver, B. C.

Seattle Synissien.
Pastor Olof Eger.
108. 1215 Harrison St. Tel. East 5506

Seattle.
Immanuel's lutherske Kirke af den norske Synode, Hjærnet af Pontine Ave. og Thomas St.—Lake Union eller University Sporvogn til Thomas St. saa to „Blocks“ vest (næd Bakken) Gudstjeneste hver Søndag Formiddag Kl. 11 og Aften Kl. 8. Søndagskole Kl. 9:45.
H. A. STUB, Pastor.
1215 Thomas St. Tel.: Main 4438.

Ballard (Seattle).
Zionskirken, 54de Gade nær 29de Av Hølmose 11. Aftensang 8. Søndagskole 8.45. Ungdomsmøder onsdag 8.15. H. E. Bergesen, præst. Træffes iltrest 9 morgen og 7 aften. 1727 W. 56th St. Telefon: Ballard 1306.

Portland, Ore.
Gudstjeneste hver Søndag Formiddag Kl. 11 og Aften Kl. 7:45 i Vor Frelsers Kirke, HL af E. 16 og Grant Sts. Tag Sellwood eller W. W. eller W. R. Sporvogn til Grant St. Søndagskole Kl. 10.

Gudstjeneste i 250ns Kirke, HL af Albina og Masson Sts. hver Søndag Kl. 11 Form. Søndagskole Kl. 10. Tag Hladzalpp eller Russell Shaver Sporvogn.
Gudstjeneste i Kelso og Rainier efter Tillysning.

PAST. R. O. THORPE.
435 E. 19th St. Tel. East 621.

Santa Barbara, Cal.
Gudstj. hver Søndag Form. Kl. 11 undtagen Iden og sidste Søndag i Maaneden, da Gudstj. holdes Kl. 7:45 Aften. Kirken ligger paa Hjør. af Bath og First St. Tag Oak Park Car. Tel. Home 1218.
N. PEDERSEN, Pastor.

Oakland, Cal.
Trefoldigheds lutherske Kirke, 823 Athens Ave. nær San Pablo og 25th St. Gudstjeneste hver Søndag Formiddag Kl. 11 og Aften Kl. 8. Søndagskole Kl. 10.
E. S. BELGUM, Præst.
823 Athens Ave. Tel. Oakland 4356.

Everett, Wash.
Den første evang. luth. Kirke, 2930 Lombard Ave. Hølmose 10:45, Aftensang 8:00, Søndagskole 9:30. Engelsk Gudstjeneste for Søndagskolen 10:15 til 10:45. Opbyggelse hver anden Thorudag Kl. 9:00. Ungdomsmøder Fredag Kl. 8. Telefon Sunset 287.

I Oslo Menighed Gudstjeneste hver anden Søndag 2:30 Eftm.
I Rosevelt, Gudstjeneste hver fjerde Søndag Kl. 3 Eftm.
I Sunnyside, Gudstjeneste hver fjerde Søndag Kl. 3 Eftm.
L. C. FOSS, Pastor.

Silverton, Oregon.
Gudstjeneste hver Søndag Form. Kl. 11, undtagen den sidste Søndag i Maaneden. Engelsk Gudstj. om Aftenen Kl. 8 1ste og 3de Søndag i Maaneden.

Earlow.
Gudstj. sidste Søndag i Maaned. Form. Kl. 10:30 paa norsk og Aften Kl. 7:30 paa engelsk. Iden Onsdag i Maaned. Kl. 7:30 Aften paa norsk.

Sodaville.
Gudstj. efter Tillysning.

McKen.
Bethel Menighed Gudstjeneste 1ste og 3de Søndag i Maaned. Kl. 3 Eftm. Formiddag, vekselvis norsk og engelsk.
A. O. WHITE, Pastor.

Oakland, Cal.
St. Paul's English Ev. Luth. Church, 2nd & Linden Sts. Services Sundays at 11 a. m. and 8 p. m. Sunday school 10 a. m.
Fruitvale.
Masonic Hall. Sunday School every Sunday 2:30 p. m.
Russell.
Services, 4th Sunday, 7:30 p. m.; Sunday School, 6:30 p. m.

Astoria, Oregon.
Astoria første norske ev. luth. Kirke af den norske Synode, Hjærnet af 19de og Grand Ave. Gudstjeneste hver Søndag, undtagen den første i Maaned. Formiddag Kl. 10.45 og Aften Kl. 8.

Quincy.
Gudstjeneste den første Søndag i Maaned. Kl. 11 Formiddag.

Oak Point og Alpha, Wash.
Gudstjeneste efter Tillysning.
THEO. P. NESTE, Pastor.
417—29th Street, Astoria, Ore.

Stanwood, Wash.
Trefoldighed—1ste Søndag i hver Maaned Gudstjeneste paa engelsk Kl. 7:30. Iden, 3de og 4de Søndag Kl. 11 Form. norsk Gudstjeneste, Præst ern.
Gudstjeneste 1ste Søndag Kl. 11 Camano.
Gudstj. Iden og 4de Søndag 1 3 Efterm.

Florence.
Gudstj. 3de Søndag Kl. 3 Efterm.
M. A. CHRISTENSEN, Pastor.

San Francisco.
The Trinity English Evangelical Lutheran Church, 2222 Howard St. nær 18th St. San Francisco; residence, 2455 Howard St. Services: Sundays at 11 a. m.; Sunday School at 10 a. m.; Sunday School in San Bruno Chapel every Sunday at 3 p. m.
E. M. STENSRUD.
2455 Howard St. Phone: Market 2147

PACIFIC DISTRIKTS PASTER.
Aaberg, O. H., Parkland, Wash.
Baalson, H. E., Silvana, Wash.
Borup, P. Cor. A & Pratt St., Eureka, Bikkann, I., Box 175, Rockford, Wash.
Braunfadt, L., 2930 Lombard, Everett, Wash.

Breivik, G. I., Genesee, Ida., Route 2 Box 30.
Bergesen, H. E., 1737 W. 56th St., Seattle, Wash.
Belgum, E. S., 823 Athens Ave., Oakland, Cal. Tel. Oak 4356.
Hjerke, A. O., 6044 So. Warner St., Tacoma, Wash. Tel. 8972 J.
Borge, Olaf, 1654 11th Ave. E., Vancouver, B. C.

Brevig, T. L., Stanwood, Wash.
Carlson, L., 554 Harrison St., San Francisco, Cal.
Christensen, M. A., Stanwood, Wash.
Dahl, J. O., Bothell, Wash.
Eger, Olaf, 1215 Harrison St., Seattle Phone East 5966.
Fosmark, C. M., Coeur d'Alene, Idaho.
Foss, L. C., 2930 Lombard Ave., Everett, Wash.

Glore, A. P., Prof., Parkland, Wash.
Grønberg, O., 1634 Howard St., San Francisco, Cal.
Hanson, G. A., Potlatch, Ida.
Haretad, B., Parkland, Wash.
Phone 7584-J-2.
Jellekaas, O. C., 313 No. 2nd St. No. Yakima, Wash.

Jingosa, O. P., Madison, Wa.
Hong, N. J., Prof., Parkland, Wash.
Hustvedt, E. H., 2423 Telegraph Ave., Berkeley, Cal.
Johansen, J., 204 J St., Fresno, Cal.
Laur, Geo. O., 1464 Iron St., Bellingham, Wash.
Larsen, N. A., 912 So. 17th St., Tacoma, Wash.

Lud A. G., Marshfield, Ore.
Mikkelsen, A., Prof., 706 N. Anderson St., Ellensburg, Wash.
Neste, Th. P., 417—29th St., Astoria, Oregon.
Norgaard, C. H., E. 415 Pac. Ave., Spokane, Wash.

Ottosen, O. C., Chinook, Wash.
Rasmussen, L., Burlington, Wash.
Stensrud, E. M., 2455 Howard St., San Francisco, Cal.
Stonhøvd, M., Box 14, Lawrence, Wa.
Pedersen, N., 1516 De La Vina St., Santa Barbara, Cal.

Peterson, H. E., Prof., Parkland, Wash.
Prou, O. J. H., 2619 Paloma Ave., Los Angeles, Cal.
Stub, H. A., 1215 Thomas St., Seattle, Wash.
Tjærnagel, H. M., Teller, Alaska.
Thorpe, R. O., 425 E. 10 St., Portland, Oregon.
Tornøe, D. W., Montesano, Wash.

White, A. O., Silverton, Oregon.
Xavier, J. U., Prof., Parkland, Wash.
Xavier, N. P., Parkland, Wash.

Anderson, Andrew L., Kasserer for Indremissionen i Pacific Distrikt, Stanwood, Wash.
Aaberg, O. H., Kasserer for Parkland Barnshjem, Parkland, Wash.
Bolland, J. M., Ræstyrer for Josephine Alderdømsshjem, Stanwood
Leque, N. P., Kasserer for Josephine Alderdømsshjem, 1016 Champion St., Bellingham, Wn.

Ja, se ham, de kalder Jesus, holder varlig Tornerne tilside, for at det lille, forskæmte Lam, som er i Angst og Rød, kan slippe ud og komme ned til sin Mor, som tillidsfuldt ser op paa Jesus — og venter.

Nu huffer han med et, at hans Mor engang havde taget ham paa sit Skjød og forklaret ham, hvad det betød, — og hun havde bedt ham altid være en god Gut! Og nu kom han her for at stjæle!

Det var, som om hans Hals snæveredes sammen, — han kastede Løbshjulet og faldt ned paa en Stol ved Bordet. Hodet gled ned paa hans Arme, og det forunderlige skede: det stionede, forhærdede Hjerte tæst op — og han brast i Graad.

„Mor, Mor, stakkars Mor!“ hulket han. „Jeg er jo et vildfarende Lam! Mon nogen vil frelse mig, elendige Menneſte! Jeg som har stjaalet og løjet mig frem de sidste Aar!“

Uden at vide det, var han gledet ned paa Gulvet; og mens han laa der, dukket mange gode Minder om hans Mor frem i Erindringen. Og han mindedes sine første Feiltrin, de mange Gange, han var faldt for Friſtelsen og havde jagt ſlet Selvfab! Hans egen Karakterløshed, ynfelige Sandtemaade, Dovenskab og deraf følgende Laſter ſtod for ham og han følte rigtig, hvilket elendig Menneſte han var bleven.

„Kan det kanſte bli anderledes for mig? Na Mor, Mor, hjælp mig!“ hulket han, rent glemmende, hvor han var.

Saa saa han op og fanget Ordene i Bibelen:

„Jeg er ikke kommet for at kalde retferdige, men Syndere til Omvendelse.“

Og inden han selv vidste af det, var han henſunket i Bøn troglende om Tilgivelse for alle Synder og om Hjælp og Kraft til ærligt at arbejde for sit Brød.

„Stjæle! — — Nei, nei, det ſkal være forbi; — det kan jeg ikke mere! Jeg vil ogsaa hjem til Mor — hun vil hjælpe mig! Og saa ſkal vi igjen ſunge: „Glade Jul, deilige Jul.““

Han sendte et taknemmelig Blik rundt i Værelſet og drog bort; hjem. Siem til Mor!

Altfor billigt.

En Evangeliets Prædiker kom ned i en Skulmine under Middagshvilen forat tale til Arbejderne om Naaden og Sandheden i Jesus Kristus. Da han havde prædikeret for dem, den enkle Sandhed om Guds Kjærlighed til fortabte Syndere — Menneſkets Tilstand og Guds Frelſesmiddel — en fuld og fri Frelſe — var det Tid at begynde Arbejdet igjen, og Prædikanten gik tilbage til Schaktens Nabning forat hejſes op igjen. Han traf Formanden og ſpurgte, hvad han tænkte om Guds Frelſesmiddel.

„O, det er altfor billigt, for lige fremt,“ ſvarede denne, „jeg kan ikke tro paa en Religion som denne!“

„Svarledes kommer De ud fra denne Grube?“ ſpurgte Taleren. „Simpelthen ved at gaa op i Elevatoren,“ var Svaret. Og tager det lang Tid at komme til Toppen?“

„Nei, kun nogle Minutter!“

„Nu, det er viſelig ſimpelt og lige fremt. Men trænges ikke nogen Hjælp til at hejſes op?“

„Slet ikke!“ ſagde Formanden, som jeg har ſagt, De har intet andet at gjøre end at sætte Dem op.“

„Men var der ikke megen Møje og Anſtrængelse for de Folk, som grov ud Schakten og ſik alt i fuldkommen Stand og ſtore Udgifter dertil?“

„Sandhed, jo det var et Værk, der krævede baade Arbejde og Udgifter. Schakten er 1800 Fod dyb og har koſtet Eieren meget; men denne Nabning er den eneste Vej at komme ud, uden den ſkulde vi aldrig ſe Dagens Lys.“

„Retop ſaa. Og naar Guds Ord ſiger Dem, at den som tror paa hans Søn har et evigt Liv, ſaa vil De med engang indvende og ſige: altfor billigt, altfor ligetil! De glemmer, at Guds Værk og Ordning bringer Dem og alle Menneſker, der vil bøje ſig derunder, ud af Dødens og Syndens Grube og Afgrund. Og denne Frelſe er beredt med en uberegtet Bekoſtning, hans egen Søns Død. Han taler om „Hjælp af Kristus,“ til

Tel. East 6751

Ind. 5771

Det Svenske Hospital

1733 Belmont Ave.

SEATTLE, WASH.

at blive frelst, at naar Menneſkene gjør ſit ſaa vil Kristus gjøre ſit; men man glemmer, man ſer ikke, at den Herre Jesus Kristus ved ſig ſelv rensede os fra vore Synder, og at det fra vor Side kun er at tage imod, hvad han har gjort.

En underlig Redning.

Den ærværdige og fromme Biſkop Felix i Nola i Campanien (Italien) havde Redningerne ſvoret Døden. Gurlig greb han Flugten, medens Forfølgerne allerede vare ham i Hele. Ved Siden af Landeveien ſaa han en gammel Murruin, hvori han ſkulte ſig. Kun ringe Saab havde han om at undgaa Hænderne; dog, det heder: „Den, som Gud beſkytter, ham maa en Spindelvæv blive til en Mur.“ Saaledes var det her. Fra den forvitrede Stenmasse rullede Grus ned og ſpærrede Indgangen til paa en lille Nabning nær. En Edderdøp krøb frem og overtraf denne med ſit Væv. Forfølgerne nærmede ſig. Anſereren raabte:

„En maa underſøge Ruinen!“ Da ſteg en af Ledjagerne ned af Hæften, og idet han ſkarpt underſøgte Alt ſagde han: „Der er ingen Fodtrin i Støvet! Alt er omſpundet med Spindelvæv! Her er han ikke!“ De ſprængte videre. Saaledes var St. Felix reddet og takkede Gud.

Guld derfor Intet for Smaating!

Arvesynden.

Da Luther en Dag havde barberet ſig, ſagde han til en af ſine Venner, Juſtus Jonas: „Der har du et Vilede paa Arvesynden i os. I dag er jeg glad om Dagen, imorgen atter ſkjægget. Saaledes kommer ogsaa Synden paany frem for os, indtil man flapper vor Grav til med Spanden.“

Storlie & Company

Real Estate, Loans
Rentals, Insurance

Notary Public Main 1122
5034 Union Ave. So. Tacoma

Norsk Begravelses Bureau

P. Oscar Storlie

Bedste Betjening til rimelige
Priser.

Embalmer og Dameassistent

Telefon: Main 1122 So. Tacoma



OUR'S IS BETTER DENTISTRY
ELECTRO DENTAL PARLORS
THEATRE BUILDING 9th & C Sts



Vi har et udmærket Oplag af de nyeste Moder. — Vore Priser er de laveste Forhold til den Valuta vi giver. — Kom og besøg os i vor nye Butik. "Mail Order" 1516 Pacific Avenue

The Pacific Lutheran Academy

AND

Business College

Skolen har dette Aar de følgende Laureate: N. J. Hong, A. B., Bestyrer; J. U. Xavier, A. B.; Miss Anna Tenwick; A. P. Glere, A. B., M. Aucta; H. S. Peterson, A. B. B. S.; Mrs. Guri Fjelde, Preceptress; Inga D. Hong; Alma Hansen, B. Mus.; Mrs. Ida Julson; Olive Christensen.

Skolen tilbyder grundig Undervisning i de følgende Afdelinger: I den engelske Afdeling optages Elever, der ikke er blevne færdige med "Common" Skolen, samt Nykommere og andre Nybegyndere, der særlig vil lære Engelsk.

I Forretningsafdelingen undervises i Bogholderi, Skrivning, Regning, Handelslov og andet, der hører med til en fuldstændig Uddannelse for Forretningstilværet.

I den stenografiske Afdeling undervises i Hurtigskrift, Maskinskrift, Korrespondance, med mere. Skolen har gjort det til en Specialitet at uddanne Stenografer, der kan skrive Ord for andet af lange Talre eller Forhandlinger.

I Normalafdelingen undervises i alle Fag, der kræves til en "First Grade Teacher's Certificate." De, som ønsker at forberede sig til Lærere i vore Menighedsskoler, vil blive givet al mulig Anledning til at dygtiggjøre sig i de Fag, som særlig kræves for dette Arbejde, saasom Norsk, Religion, Sjelenslære, Kateketik m. m.

I College Preparatory Afdelingen optages Elever, der har gennemgaaet Common Skolen, vort forberedende Kursus eller en af vore Menighedsskoler. Fire forskellige Kurser tilbydes: The Luther College, The Classical, The Modern Language, The Mathematic and Science.

Ældre og mere modne mandlige Elever, der ønsker at optage det theologiske Studium i den praktiske Afdeling ved vort Seminar i St. Paul kan ved Pacific Lutheran Academy faa den nødvendige forberedende Undervisning.

I Musikafdelingen undervises i Piano og Orgelmusik, Harmonilære samt Sang.

Nærmere Oplysninger kan faaes ved at tilskrive Skolens Bestyrer

N. J. Hong, President, Parkland, Wash.

Dr. C. Quevli

Behandler Bygdomme i
Oren, Næse, Hals og Bryst.
Kontortid Kl. 1-5 a. m.
Mandag, Onsdag og Lørdag ogsaa
Kl. 7-8 a. m.
Kontor: 1618 Neasty Bldg.

Anthony M. Arntson

NORSK ADVOKAT
614-5-6 Fidelity Bldg.
Phone Main 6305

Tacoma Wash.

J. FISHER

Bodwell Road Cash Grocery
Cor. Bodwell & Gray Road
Vancouver, B. C.

SCANDINAVIAN AMERICAN

BANK

of Tacoma

ASSETS OVER
TO MILLIONER DOLLARS
11th & Pacific

Aaben Lørdags Aftener
4 Procents aarlig Rente

Bygger vi til Spareindskud to Gange
om Aaret

Begynd nu med \$1.00 eller mere.

I. E. Callberg, Pres.; W. H. Pringle,
V. Pres.; O. Granrud, V. Pres.; Er-
nest C. Johnson, Cashier; J. P. Vi-
sell, Gust Lindberg, Ernest Lister,
Directors.

DR. J. L. RYNNING

Norsk Læge

French Block, 12th and Pacific Av.
Kontor Timer—2 til 4 Efter. — Om
Søndagene Høje Aftale
Kontor Tel. Main 7471; Res. 7364
Tacoma, Wash.

DRS. J. W. & H. D. RAWLINGS

Tandlæger

507 Realty Bldg.

Telephone Main 5195

Tacoma, Wash.

KACHLEIN

GRADUATE OPTICIAN

505 C Street

Eyes Examined

23 Years in Tacoma

Wear

FASHION CRAFT CLOTHES

Fit, Workmanship and Materials
Guaranteed

Tailors to Men and Women

FASHION CRAFT TAILOES

H. O. Haugen, Pres.

708 Pacific Ave. Tacoma

Main 7959

Ind. 3504

Dr. Torland

Uddannet ved Kr.ania Universitet

201-3-3-4 Eitel Bldg.

(N. W. Cor. 2nd & Pike)

SEATTLE

Kontortid: 10-12, 2-4, 7-8

Privat Telephone

8 Sunset East 6315

FERN HILL MEAT MARKET

H. Berger, Proprietor

Dealer in

Fresh, Salt and Smoked Meats

Live Stock of All Kinds

Bought and Sold

Telephone Main 7839

Fern Hill and Spanaway

Jno. W. Arctander

HALLS & JACOBSEN

NORSKE ADVOKATER

501-3 Lyon Building - Seattle

308-3 Stokes Building - Everett

Lien's Pharmacy

Scandinavian Apothek.

Ole B. Lien. Harry B. Selvir

DRUGS, CHEMICALS,

TOILET ARTICLES,

Recepter udfyldes omgættig

M. 7314

1101 Tacoma Ave.

C. O. Lynn Co.

Skandinavisk Begravelsesbureau

910-912 Syd Tacoma Ave.

Tacoma, Wash.

Main 7745

A-4745

W.P. Fuller & Co.

1117-19 A Street

Vi anbefaler vort store Opdag

— af —

Maling, Olje, Glas, Døre og Vinduer

Vi har det største assortment
og er det betydeligste Handels-
hus i denne Branche i Nord-
vesten.

Main 1067—Home A-6015

Tacoma, Wash.

Phone Main 2233

PETERSON

PHOTOGRAPHER

Sunday: 11 a. m. to 3 p. m.

903 Tacoma Avenue

FISHING TACKLE

Base Ball and Tennis Goods
THE KIMBALL GUN STORE, Inc.
1803 Pacific Avenue
Tacoma

Oplag fra Luther Publ. House.

Steamship Agency

Billetter paa alle første Klases
Linier

VISELL & EKBERG

1321 Pacific Str.

Patronize

The Old Reliable

STANDARD STEAM LAUNDRY

342 Commerce St. & 723 E St.

Main 265—A 2265

Tacoma Wash.

F. J. LEE

1ste Klases norsk

Fotografist

Studio, Main 2285
Res., Main 3610
1535 Commerce St.
Tacoma



REN OLSON CO.

Plumbing

and Heating

Main 230—A 2392

1130 Commerce Street

Tacoma Wash.

BERGLUND BROS.

Kaffe-Hus

Bedste Sort Kaffe i Byen med Flø-
de, Sukker og Kager for bare 5c.
Hurtig Beredning

1206 Commerce St. Tacoma